

Ш О Д У Н А В К А



И С Т И Н А.

Караџорџа крвний*) зной
 За снагу Рода Србска и слободу
 Може л' Србинь презрет' кадь?
 Мишарь, Тичарь, широкимъ са Врачаромъ,
 И Пазарь съ Суводоломъ,
 У срцу Србскомъ вѣчите му дичу
 Споменике, любве храмъ,
 Тиранскомъ рукомъ кон с'**) необара.
 Добры дѣла тврдъ е стубъ.
 О Караџорџевъ среѣный Сыне!
 Чувай бодро отчинъ путь.
 За Твоє Ђ' благо радъ гинути Србинь.
 Твоя влада мила свимъ.
 Слободу подай колеби и двору,
 Твомъ у кругу дѣлай Ты.
 Докъ славно име, езыкъ, вѣру***) Србинь
 Люби, и поштена храмъ:
 Славитѣ дично племе Ђорџа Црногъ.

Илія Захарієвићъ.

СПОМЕНЪ ГРИГОРІЯ ТЕРЛАИЊА

(Конаць.)

Неимаюћи пакъ готовы за то скраћены
 књига (компедія), почемъ е принуђенъ быо изъ
 многи списателя оно, што му е за предаванъ
 нужно было, вадити и у редъ доводити, то
 можемо казати, да е онъ еданъ довољанъ быо
 ондѣ, гдѣ бы многи морали подлећи, али е и
 све тежке ове послове съ убиткомъ свога
 здравља надвладао; еръ даноноћнымъ трудомъ
 и радњомъ тако е силе своє изтрошио, да е

принуђенъ быо мекшиѣ воздухъ тражити, ко-
 нимъ ако и небы преѣшанъ своє здрављъ повра-
 тити, баръ бы жалостанъ свой животъ проте-
 зати мого. У оваковомъ станю една е желя
 нѣгова была свеучилиште Харьковско, едно,
 што овай више на югу лежи, а друго, што е
 у кругу пріятели дне своє разгалити мыслию.
 И тако у академичкомъ засѣданю о. С. иза-
 бранъ, и нѣговымъ Превоскодителствомъ Г.
 Надзырательмъ явногъ воспитанія за редов-
 ногъ Профессора права природногъ обштегъ
 потврѣнъ, стигне у Харьковъ съ концемъ мѣ-
 сеца Юлія 1810 године. Али изнурене нѣго-
 ве силе нит' е южно сунце укрѣпити, нити
 друштво пріятели повратити могло. Свакиѣ
 данъ слабиі склони се по совѣту пріятели у
 свршетку Августа, да бы воздухъ променуо, у се-
 ло Рѣсноє земляку своє Іовану Вуковићу
 нзићи, гдѣ се 28. Септ. у вѣчностъ пресели,
 године живота свога одъ прилике 46.

Јоштъ као младићъ обезсмртио се нашъ
 Терлаићъ кодь народа свога не само изданнымъ
 књигама, но и особитомъ према нѣму любовю.
 Брѣ ништа му нѣе миліе было одъ отечества,
 ништа дражіе одъ среѣе свога рода. Чувство
 ово као што му е съ едне стране много прія-
 теля придобыло, тако му е съ друге стране
 неприятель породило, или е благоволеніе гдѣ-
 кои людій према нѣму умекшало.

Далеко буди одъ мене име твое овдѣ спо-
 миняти родолюбивый и многопознатыѣ муже,
 кои си се ямачно не по твоіой вољи, но по
 доношеню накового одъ оны, у којма си по-
 вѣрєня имао, ненаклонѣнъ према покойнику по-

*) Ваљда „крвавъ“? Учред.
 **) Небы ли овде за уво пріятіє было „што се“? Учред.
 ***) Докле ћемо по Мушицкомъ писати? Та време е заръ да
 штогодъ и оригнално произведемо! — Учред.

называю, іошть докле є у отечеству быо. За-
 www.история.рф читаве народе раздвоила, и корысто-
 любіє є учинило, те су одь други покоравани
 были. Но срећни смо мы, и трипуть срећни,
 кои смо у Руссію прешли, и у нѣдрама новогь
 отечества силе наше развіяти стали. За 10
 година, докъ се покойникъ нашъ у Руссіи ба-
 вію, желію є баръ еданъ путь матеръ, сестру,
 жумове и пріятель посѣтити, но у овой жельи
 умре, у последньимъ часовима благослове ро-
 ду своєе шилюби.

Не мањомъ, а можемо казати и већомъ
 любовію дысао є онъ према повомъ отечеству
 своєе, коє є и учинило, те є многе, и то пр-
 ве люде у Петрограду за пріятель добыо. И
 да є срећомъ донде мого поживити, докле не
 бы своя сочиненія и кнѣиге издао, надъ коима
 се 10 година зноію, Руссія бы не само много-
 стручна вѣгова зная видила, но и любовь и
 приврженость нѣгову, коіомъ є увѣкъ према
 нъой дысао.

У животу нѣговомъ показывала се шпар-
 танска нѣка простота. Онъ є быо човекъ ста-
 рогь обичая, отворенъ, и ни пайманѣ лукавъ,
 према пріятельма любезанъ и дружеванъ, пре-
 ма неприятельма, ако є какве имао, а одь до-
 бры людій заиста ніє никога имао, штедливъ,
 и незамерливъ. Опаданѣ є одь нѣга было
 далеко, ниѣ є икаква ляга животь нѣговъ
 окаляла. У пріятелскомъ саобращенію нико
 ніє одь нѣга разговорни, нико шальвиѣ и
 пріятни быо. И у последнѣ дне живота сво-
 га разгальывао є жалость неповольногь здрав-
 ля веселымъ мыслима. Прерану смръть нѣгову
 оплакую пріятельи, свеучилиште; но дуго не
 оплакивати губитакъ овай съ разномъ суд-
 биномъ борећій се народъ Србскій.

СОЛДАТЪ

РУСКІЙ И ФРАНЦУЗКІЙ.

(Изъ Гордановогь Лѣтописца за Славенску литературу и т. д.
 свезка 2.)

Французъ є небрига, Русъ немаріяца. О-
 наѣ є на све готовъ, овай се ни на што нигда
 не тужи. Онаѣ се ослања на свое силе, а овай

свое силе никада негуби. Французъ има ви-
 ше пружности (Elasticität), а Русъ више тежи-
 вости (Schwerkraft). Онаѣ є живостанъ, а овай
 є издржанъ; Французъ нагли брзо, а и Русъ
 придође.

Особность (Individualität) никадъ се негуби
 у Французкой войсци; колико є у нъой людій,
 толико є особностей. Руска войска ниє са-
 ставльность (Aggregat) особностей, она имає
 само еданъ духъ и едно тѣло. Французъ хо-
 ће свачемъ у дно да завири; онъ рассуѣава,
 разлаже и препиресе; нѣгово я свудъ се из-
 такне. Русъ неспори и неразмышля, онъ из-
 вршує; нѣгове силе расту поредъ извршиваня;
 све су нѣгове силе прелъвене у чувство дуж-
 ности свое; онъ незадржава ништа, до способ-
 ность повинявати се; за страхъ онъ већь ни-
 каква чувства неима. У Французкой войсци
 царує любовь къ слави, и одушевльнѣ повди-
 ного мужа; у Руской напротивъ царує одвр-
 женѣ самогь себе, и одушевльнѣ послушно-
 сти. Човеческе страсти подстрекаваю Фран-
 цузе, а заповѣдь судбе види се покретати Ру-
 се. У оніє честь началствує пріє свега сло-
 вомъ; у овіє заповѣда подчиньность (Disciplin);
 у тренутку, гди треба, развіє Французка вой-
 ска више дѣятельности и драговольности; али є
 свагда више єдиности у Руской войсци, већ-
 ма се нъомъ господари.

У бою Французка є войска страшна како
 громъ; а Руска є непотресна како камъ —
 стѣна —. Нагла храбрость Французке войске
 имає нешто холуйного почетка, чврста пакъ
 неустрашивость Руске подобна є непокретно-
 сти времена. Французъ є страховитъ напа-
 домъ, а Русъ неутрудивъ у борби. Онаѣ є
 плахъ, како пламъ — пламень —; а овай про-
 тивстои како желъзо. Вихорасто напредує онаѣ,
 а овога уступанѣ — ретирада — єдва є маршь.
 Несавршена побѣда рѣдко се неима надъ онимъ,
 а ласне добитке одь овога никада. У очима
 Француза све є могућно, а одь Руса ништа
 немогућно, и онъ одма одговори: „можно.“
 Онаѣ мѣри опасность, да іой пркоси, а овай
 дрзко іой иде насупротъ, да є сагледа. Онаѣ
 држи, да му є животь мачъ, а овай да му є

тѣло щитить. Читаюћи Хомера бы се вѣрова-
ло, да є Французомъ Ахиллесъ, а Русомъ
Аяксъ.

Французъ заноси се своіомъ фантазіомъ,
онъ види све са презатегнутошћу, срећу и
несрећу. А Рускога характера черта нїє изъ
едне крайности у другу прескакивати; у рав-
ной мѣри влада онъ и надъ духомъ, како и
надъ мишцомъ. Духъ войвоєе дѣйствує на
Французе, како ватра на баруть. А команда
исто дѣйствує на Руса, као благочестивость
вѣре на човека. Презиранѣ живота єсть слѣд-
ство преузноности (Exaltatio) за Француза; за
Руса є то дужности слѣдство. Онаї се жер-
твує, а оваї се утући допушта.*)

Французъ є честолюбивъ, а Русъ є освою-
ватель. Онаї хоће да се уздиже, а оваї да
се разширує.

Французъ тражи славу као покретъ (Motiv)
къ надвыщаваню, а Русъ силу као средство
къ благостоянію и важности. Французи су єд-
нымъ скокомъ Европу овладали, а Руси обыч-
нымъ коракомъ Азію своимъ границама саеди-
наваю.

Французъ освѣжи се слободомъ часъ, а
Русъ може другчимъ постати чрезъ просвѣ-
щенѣ.

Чини се, као да є промысао, кадъ є ова
обадва народа, као два мѣрила (теразіє или
Vaagschalen) на противоположена краєточія Ев-
ропе поставіо, великомъ иї силомъ наоружао,
и нѣма равне користи, и као урођену иїмъ
наклоность єданъ къ другоме приближавати се
внушію, миръ свѣє займноме отношеню ове обон-
це повѣрити хтео.

превео

Симеонъ М. Сарайлія

ПРАВИТЕЛСТВО У ТАЛІЯНСКОЙ.*)

(Изъ Валбія)

Правителство є неограничено монархійско
у свима Таліянскимъ државама, съ єдинымъ
изузеткомъ Санъ Марина, гдѣ є републиканско.
Острово Сардинія има изъ трію државныхъ чи-
нова саставлѣный парламентъ; духовный чинъ,
као првый и найодличнїи, заузима владике,
абате и капитуле; войничкїи чинъ, као
другїи, саставлѣвъ є изъ племића; треїи, кои
се и краљвскїи чинъ зове, састої се изъ
савѣтника седамъ варошїи краљвине. Общи-
ца избрана између посланика трію чинова одо-
брава правителству сваке три године неку дажд-
бину подъ именовъ Donativi (поклони), чїє об-
новлѣнїє краљ окружнымъ писмомъ иште. Ос-
трово Сицилія одъ год. 1815 нема више пар-
ламента, и као и краљвина Напольска неогра-
ничено се управля. Начинъ правлѣнїя у цр-
веной илити Папинской држави єсте неограни-
чена изборна монархїя, чїи се поглавица изъ
кардиналске коллегїє бира.

ОДЛАЗАКЪ НАПОЛЕОНА У ЕЛБУ.

(наставлѣно)

Посланици, видивши да цара одъ корака
за коракомъ све већа и већа грозня преду-
срѣта, издаду нове уредбе, да нѣга, кои иїмъ
є повѣренъ быо, изъ крваєе опасности како-
вогъ може быти ужасногъ преступлѣнїя изба-
ве. Опако преобученъ нїє доста сигуранъ быо.
Къ томе примѣтили су они, како га долазеїиї
народъ већъ и у плаветномъ капуту и подъ
округлымъ шеширомъ съ бѣломъ кокардомъ
мѣри; сваїи новацъ одъ петъ франака изда-
ваєе му лице, па га є тежко было одъ напа-
даня сачувати. Зато предложи грофъ Шува-
ловъ ново, чимъ бы се законїо. Єданъ одъ
нѣговы ађутанта узме досаданѣ одъло Напо-
леона, а царъ самъ обуче униформу Аустрїй-
скогъ генерала Коллера, коя съ крестомъ Ма-

* Сачинивель неће тимъ никакоє су дѣлательности силу да
одрече, и свако честолюбїє одспори. Славенска крвь сваг-
да є пламтїла за славомъ; него у примѣи мотри се на
понїивѣма отличаваноєе черте, и ове є онъ мыслію, у
светости заклетве, и у чуйству послушности да є угле-
дао.

* Читателѣ предивѣстити морамо, да се овде не опїсую
оєе покранне, кое подъ Аустрїомъ, Французомъ и Ен-
глезкомъ стое, будући су у овимъ државама описане.

ріє Терезіє бы украшена, дубоко на очи набіє путничку капу Прускогъ генерала Трухзес-Валдбурга, а замота се у кабаницу Рускогъ генерала Шувалова. Тако Наполеона они, што су мало пре нѣгови поданици были, принудише, да одѣ нѣи бѣжи у одѣлу савезника, кои су дошли были, да му скиптаръ нѣговъ отму. Кадѣ су се изъ меане далѣ на путь кретали, брзо се опреми сва пратня, и полако прођу крозъ около меане нарулѣный народъ, безъ да е Наполеонъ опаженъ быо; при томъ присѣду жангдарми*), коє е управитель вароши Анкса на захтѣванѣ савезнички посланика оправио. Ови едва съ великомъ мукомъ задржаше народъ, кои е нагнуо быо, да, како у суровомъ простачкомъ нарѣчію викаше, „Корзиканскомъ вукодлаку“ конаць учини.

Породица Исордова, премда е живо за краля заузета была, ипакъ съ Наполеономъ у пріятельству живеѣи, понудила е цара, да му прибѣжиште даде, како да га изъ опасности изчупа; али онъ ову понуду одбаѣи.

Изтргнутъ изъ рулѣ, коя га у ла Каллади убити хтѣде, потайно се сврати Наполеонъ у нѣкій малый двораць, нѣку просту польску кућу у Прованзу, да се опомене свои цѣлительны источника Булѣдуйски, гди се нѣгова люблѣна сестра принцеза Боргесъ, здравля ради, бавила. Паулина живила е у овомъ дворцу већ готово одѣ године дана; она любляше Прованзъ, и нѣгову топлу, суву климу; она се сѣћаше како е као сирота дѣвојка у Марсилю живила, како се сиграла съ морскимъ пескомъ, и мерцанима са стѣна обала морски, у средъ мирисавогъ тамяна, као такоћеръ и у Корзики, коя е колѣвка нѣнога рођеня была. Нѣой Наполеонъ одкріє чувства своя, коя му душу разтрзаваху; онъ е любіо ту вѣрну, добру, великодушну и жертвуюћу се сестру; онъ іой са сузнимъ очима изприповѣда опасности, одѣ кои е спасенъ. Она га нехтѣде више оставити, и обадвое отиду у Фреши. Прођу крозъ Сант-Максименъ, Бриньоле, ле Лу, безъ неугодны догађая. У Фреши нађу Енглезку лађу „Неустрашимый“, коя е одређена была,

да Наполеона у острово Елбу однесе. Довде су пратили Наполеона посланици савезника, а само обрштаръ Кампбеллъ и генералъ Коллеръ ишли су съ нѣиме у Елбу.

Фреши, гди е Наполеонъ на лађу сѣо, да у малу свою државицу отиде, опомене га на промѣну нѣгове среће. Овде е онъ, враћаюћи се изъ Египта, гди е чудама Сезостра нова чуда ратне славе приключіо, изкрцао се, да гласовитый 18 Бримеръ*) произведе, што е было почетакъ нѣговогъ владаня надъ половиномъ свѣта; овде е онъ сада окончао свой политичный животъ. Мала дакле варошица одѣ Прованза видила е оба края великогъ живота Наполеоновогъ.

(Далѣ слѣдує.)

КНЬИЖЕВНА ИЗВѢСТІЯ.

Спомени Народа Србскогъ. У Бизантійскииъ списательима. Скупіо и издао Исидоръ Николићъ, Батске вармеђе Великій Нотарій. У Будиму, писмены Краљевскогъ свеучилишта. Године 1843. На 8-ку, стр. VII. 223.

Кога насловъ овай неће на мысао довести, да е самъ Г. Николићъ учиніо изводъ изъ списанія Бизантійски историка? Ал' ние тако. Онъ е, како у предговору и каже, већ по Штритеру учинѣный изводъ само превео и печатати дао. По овоме дакле онъ ние скупитель ти спомена, него е скупительвъ преводитель. Но хвала му и на томе; а іоштѣ бы већу хвалу одѣ рода Србскогъ добыо, да е онолике силне латинизме избѣгао, и народное Србское говору приближіо се. — Кадѣ ћемо се већ еданпутъ мы Србљи научити Србски писати?! — У.

ОБЗИРЪ НА ПРОШЛОСТЬ.

26 Юнія 1790 Аустрійскій генералъ Клерфайтъ побѣди Турке у Каравлашкой, и оплѣни іймъ савъ станъ и цебану.

*) Мѣсець у новофранцузномъ календару одѣ 22 Окт. до 20 Нов.

*) Полцийна войска пѣшачка или на коньѣ.